Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

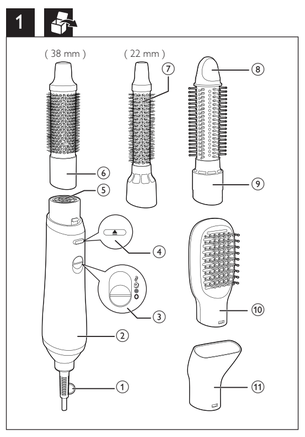
HP8660
HP8661
HP8662
HP8663

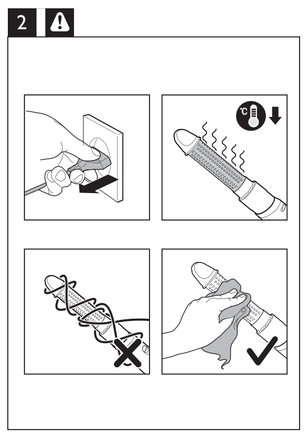
EN	User manual	LV	Lietotāja rokasgrāmata
BG	Ръководство за потребителя	PL	Instrukcja obsługi
CS	Příručka pro uživatele	RO	Manual de utilizare
ET	Kasutusjuhend	RU	Руководство пользователя
HR	Korisnički priručnik	SK	Príručka užívateľa
HU	Felhasználói kézikönyv	SL	Uporabniški priročnik
KK	Қолданушының нұсқасы	SR	Korisnički priručnik
LT	Vartotojo vadovas	UK	Посібник користувача

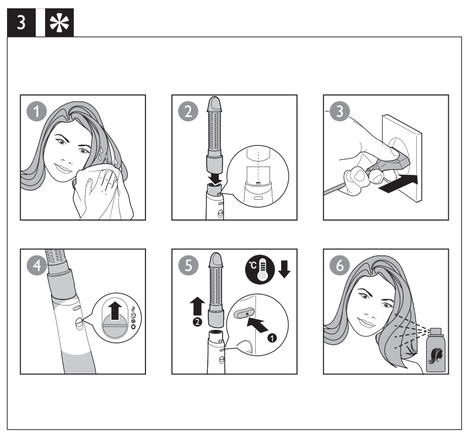
PHILIPS

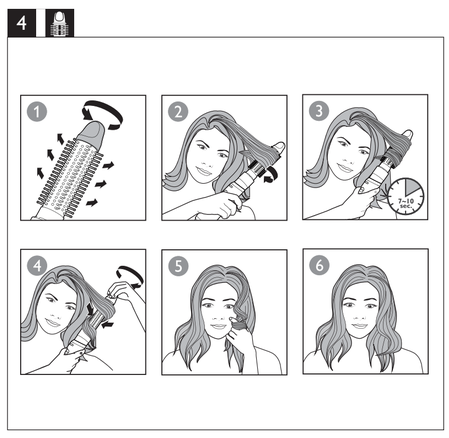
Specifications are subject to change without notice
© 2014 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

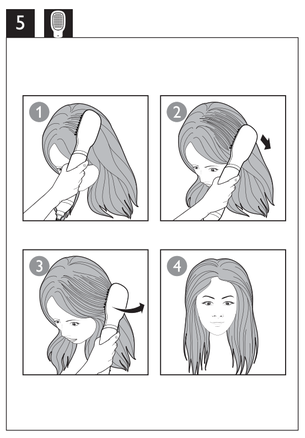
3140 035 39211

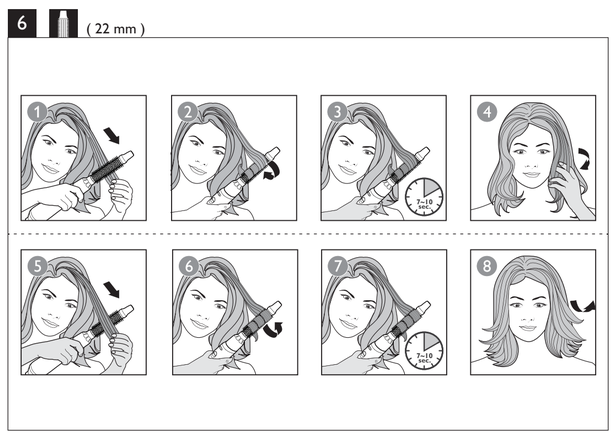


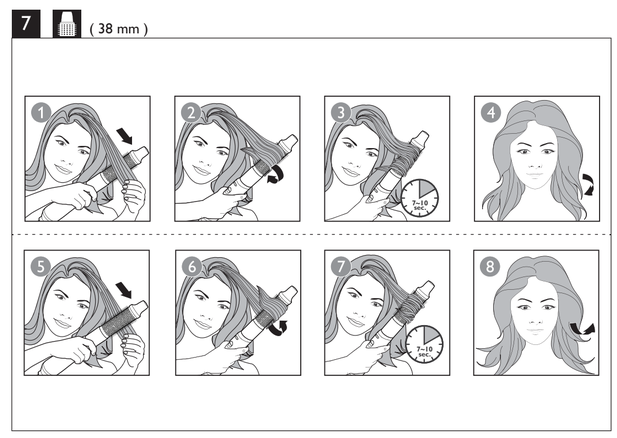












English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- WARNING: Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Do not insert metal objects into the air grilles to avoid electric shock.
- Never block the air grilles.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any purpose other than described in this manual.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.

Noise Level: Lc = 81dB [A]

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.
When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2012/19/EU.

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

2 Before styling your hair

Note: Always let the appliance and attachments cool down before you connect or disconnect the attachments.

1 Dry your wet hair with a clean towel first as the appliance is most effective on towel-dry hair.
2 Snap a suitable attachment onto the handle (② in Fig.1) with the grooves aligned (② in Fig.3).
↳ You will hear a "click", and the attachment is locked in place.

To select a suitable attachment for the hairstyle you want, please refer to the table below:

Hairstyle	Attachment
Dry hair	Nozzle (⑪) **(HP8661, HP8662, HP8663 only)**
Create loose curls	Retractable bristle brush(⑨) **(HP8662, HP8663 only)**
Create natural straight hair	Paddle brush(⑩) **(HP8663 only)**
Create inward/outward flicks and natural waves	38mm Thermobrush (⑥)
	22mm Thermobrush (⑦) **(HP8661 only)**

3 Style your hair

1 Connect the plug to a power supply socket.
2 Slide the airflow switch (③ in Fig.1) to strong and warm airflow for fast drying and styling, ThermoProtect setting for gentle airflow to prevent your hair from overheating.
- (Only for HP8661, HP8662, HP8663) You can also select cool airflow for fixing your hair style.
- (Only for HP8662, HP8663) Ions are automatically and continuously dispensed to provide additional shine and reducing frizz when the appliance is powered on.

Dry your hair (HP8661, HP8662, HP8663 only)
1 Select the nozzle (⑪ in Fig.1) and attach it onto the handle (② in Fig.1).
2 Dry your hair with suitable airflow settings (③ in Fig.1).

Create loose curls (Fig. 4, HP8662, HP8663 only)
1 Turn the knob (⑧ in Fig.1) of the retractable bristle brush (⑨ in Fig.1) to extract the bristles.
2 Wind a section of hair round the brush with the bristles extracted.
3 Keep the brush in the position for 7 to 10 seconds.
4 Turn the knob (⑧ in Fig.1) to retract the bristles and remove the brush from your hair.
5 Repeat steps 2-4 to the rest of your hair.
6 When finished, twirl your curled hair around your fingers to define your curls.
7 Adjust the curls as you like to get your desired looks.
8 Apply hairspray to your hair for long lasting results.

Create natural straight hair (Fig. 5, HP8663 only)
1 Put the paddle brush (⑩ in Fig.1) on your hair.
2 Brush through your hair slowly with the paddle brush, just like how you would with a normal brush.
- Brush your hair backward as you like.

Tip: You may brush underneath your hair to give more movement to your hair.
3 When finished, use your fingers to shape your hair.

Create inward/outward flicks and natural waves (Fig.6&7) (22mm Thermobrush for HP8661 only)
1 Comb your hair and divide it into several locks of hair.
2 Take a lock of hair, and brush it with the thermobrush downwards. Then, at the hair tips turn the brush inwards or outwards.
3 Hold the brush in that position for 7 to 10 seconds, and then remove it from your hair.

Repeat step 2 and 3 to the rest of your hair.
4 When finished, use your fingers to shape your hair ends. Adjust the flicks as you like.

After use:
1 Switch off the appliance and unplug it.
2 Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
3 To disconnect the attachment, press the release button (④ in Fig.1) and pull it off.
4 Remove hairs and dust from the appliance and attachments.
5 Clean the appliance and attachments with a damp cloth.
6 Keep the appliance in a safe and dry place, free of dust.
7 You can also hang it with the hanging loop (① in Fig.1, only for HP8661, HP8662, HP8663).

4 Guarantee and service

If you need more information or if you have any problems, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you can find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Български

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлагана от Philips поддръжка, регистрирайте изделието си на www.philips.com/welcome.

1 Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда близо до вода.
- Ако уредът се използва в банята, след употреба го изключвайте от контакта. Близостта до вода води до риск, дори когато уредът не работи.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда близо до вани, душове, мивки или други съдове, съдържащи вода.
- След употреба винаги изключвайте уреда от контакта.
- При прегряване уредът се изключва автоматично. Изключете уреда и го оставете да изстива няколко минути. Преди да включите отново уреда, проверете дали решетките не са задръстени с пух, косми и др.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Не позволявайте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в електрозахранващата мрежа на банята дефектно-токова защита (RCD). Тази RCD трябва да е с обявен работен ток на утечка не повече от 30 mA. Обърнете се за съвет към квалифициран електротехник.
- За избягване на токов удар не пъхайте метални предмети през решетките за въздух.
- Никога не блокирайте притока на въздух през решетката.
- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда за цели, различни от указаното в това ръководство.
- Не използвайте уреда на изкуствена коса.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е включен в електрическата мрежа.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Изчакайте уреда да изстине, преди да го приберете.

Ниво на шума: Lc = 81 dB [A]

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Опазване на околната среда

Продуктът е разработен и произведен от висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно.
Когато към уреда е прикачен задраскан символ на контейнер за отпадъци, това означава, че той се покрива от европейската директива 2012/19/EC.
Осведомете се относно местната система за разделно събиране на отпадъците от електрически и електронни продукти.
Моля, съобразявайте се с местните разпоредби и не изхвърляйте старите си изделия с обикновените битови отпадъци. Правилният начин на изхвърляне на старото изделие ще спомогне за отстраняването на потенциални отрицателни последствия за околната среда и човешкото здраве.

2 Преди оформянето на прическата

Забележка: винаги оставяйте уреда и приставките да се охладят, преди да поставяте и изваждате приставки.

1 Първо подсушете мократа си коса с чиста хавлия, тъй като уредът е най-ефективен върху подсушена с хавлия коса.
2 Поставете подходяща приставка върху дръжката (② на фиг.1), като подравните жлебовете (② на фиг.3).
↳ Чува се щракване и приставката се фиксира на място.

За избор на подходяща приставка за желаната от вас прическа, обърнете се към таблицата по-долу:

Прическа	Приставка
Суха коса	Накрайник (⑪) **(само за HP8661, HP8662, HP8663)**
Свободни къдрици	Четка с прибиращи се зъбци (⑨) **(само за HP8662, HP8663)**
Създайте естествено права коса	Плоска четка (⑩) **(само за HP8663)**
Създайте извивки навътре/навън и естествени вълни	38 мм Термочетка (⑥)
	22-милиметрова термочетка (⑦) **(само за HP8661)**

3 Оформете косата

1 Включете щепсела в контакта.
2 Плъзнете превключвателя за въздушна струя (③ на фигура 1) до силна и топла въздушна струя за бързо изсушаване и оформяне или настройката ThermoProtect за деликатно изсушаване и оформяне, което предпазва косата ви от прегряване.
- (Само за HP8661, HP8662, HP8663) Може да изберете хладна струя ● за фиксиране на прическата.
- (Само за HP8662, HP8663) Автоматично и продължително се излъчват йони, които придава допълнителен блясък и намалява начупването, когато уредът е включен.

Изсушете косата (само за HP8661, HP8662, HP8663)
1 Изберете накрайника (⑪ на фиг.1) и го прикрепете към дръжката (② на фиг.1).
2 Изсушете косата с подходящата настройка на струята (③ на фигура 1).

Свободни къдрици (фиг. 4, само за HP8662, HP8663)
1 Завъртете ключа (⑧ на фигура 1) на четката с прибиращи се зъбци (⑨ на фигура 1), за да ги извадите.
2 Навийте кичур коса около четката с извадени зъбци.
3 Задържете четката в това положение за 7 до 10 секунди.
4 Завъртете ключа (⑧ на фиг. 1), за да приберете зъбците, и извадете четката от косата си.
5 Повторете стъпки от 2 до 4 върху останалата част от косата.
6 Когато приключите, навийте къдриците около пръста си, за да ги фиксирате.
7 Нагласете къдриците така, както ви харесва и искате да изглеждат.
8 Напръскайте косата с лак за коса за по-дълготраен резултат.

Създайте естествено права коса (фиг. 5, само за HP8663)
1 Поставете плоската четка (⑩ на фиг.1) върху косата си.
2 Разресвайте бавно косата с плоската четка, както с обикновена четка.
- Ако желаете, срешете косата в посока навън.

Съвет: Може да разресвате под косата, за да й придадете повече подвижност.
3 Когато приключите, оформете с пръсти косата.

Създавайте извивки навън или навътре и естествени вълни (фигура 6 и7) (22-милиметрова термочетка само за HP8661)
1 Срешете косата си и я разделете на няколко кичура.
2 Хванете кичур коса и го срешете с термочетката в посока надолу. Когато стигнете до краищата, завъртете четката навътре или навън.
3 Задържете четката в това положение за 7 до 10 секунди и след това я извадете от косата.

Повторете стъпки 2 и 3 върху останалата част от косата.
4 Когато приключите, оформете с пръсти краищата на косата. Нагласете извивките в краищата така, както ви харесва.

След употреба:
1 Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
2 Оставете уреда върху топлоустойчива повърхност, докато се охлади.
3 За да свалите приставката, натиснете бутона за освобождаване (④ на фиг. 1) и я издърпайте.
4 Отстранете косите и праха от уреда и приставките.
5 Почистете уреда и четките с влажна кърпа.
6 Приберете уреда на безопасно и сухо място без прах.
7 Може да използвате и халката за окачване за съхранение (① на фигура 1, само за HP8661, HP8662, HP8663).

4 Гаранция и сервиз

Ако се нуждаете от повече информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Čeština

Gratulujeme k nákupu a vítáme vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

1 Důležité

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vody.
- Pokud je přístroj používán v koupelně, odpojte po použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky, neboť blízkost vody představuje riziko i v případě, že je přístroj vypnutý.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.
- Po použití přístroj vždy odpojte z napájení.
- Pokud se přístroj přehřeje, automaticky se vypne. Odpojte přístroj a nechte ho několik minut vychladnout. Než přístroj znovu zapnete, přesvědčte se, že mřížky vstupu a výstupu vzduchu nejsou blokovány například prachem, vlasy apod.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič. Jmenovitý zbytkový provozní proud tohoto proudového chrániče nesmí být vyšší než 30 mA. Více informací vám poskytne elektrikář.
- Nevkládejte kovové předměty do mřížek pro vstup a výstup vzduchu. Předejdete tak úrazu elektrickým proudem.
- Mřížky pro vstup vzduchu udržujte trvale volné.
- Před zapojením přístroje se ujistěte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá místnímu napětí.
- Nepoužívejte přístroj k účelům, které nejsou popsány v tomto návodu.
- Přístroj nepoužívejte na umělé vlasy.
- Je-li přístroj připojen k napájení, nikdy jej neponechávejte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Nenavíjejte na přístroj napájecí kabel.
- Před uložením přístroje počkejte, až zcela vychladne.

Hladina hluku: Lc = 81 dB [A]

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Životní prostředí

Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálů a komponentů nejvyšší kvality, které je možné recyklovat a opětovně použít.
Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU.

Zjistěte si informace o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků.

Postupujte podle místních nařízení a nelikvidujte staré výrobky spolu s běžným komunálním odpadem. Správnou likvidací starého výrobku pomůžete předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

2 Před úpravou vlasů

Poznámka: Před připojováním nebo odpojováním nástavců vždy nechte přístroj a nástavce vychladnout.

1 Nejprve si mokré vlasy vysušte ručníkem, protože přístroj je nejefektivnější na suchých vlasech.
2 Nasaďte na rukojeť vhodný nástavec (② na obr. 1) tak, aby byly zářezy v rovině (② na obr. 3).
↳ Jakmile nástavec správně upevníte, uslyšíte klapnutí.

Vhodný nástavec pro účes, který chcete vytvořit, si vyberte podle tabulky níže:

Účes	Nástavec
Suché vlasy	Hubice (⑪) **(pouze modely HP8661, HP8662, HP8663)**
Vytváření volných vln	Zasunovací kartáč (⑨) **(pouze modely HP8662, HP8663)**
Vytvořte účes s přirozeně rovnými vlasy	Kartáč (⑩) **(pouze model HP8663)**
Vytvořte účes s vytočením/podtočením vlasů a přirozenými vlnami	38mm termokartáč (⑥)
	22mm termokartáč (⑦) **(pouze model HP8661)**

3 Úprava vlasů

1 Zapojte zástrčku do zásuvky.
2 Nastavte přepínač proudu vzduchu (③ na obr. 1) na silný a teplý proud vzduchu pro rychlé vysušení a úpravu nebo na nastavení ThermoProtect pro jemný proud vzduchu chránící vaše vlasy před přehřátím.
- (Pouze modely HP8661, HP8662, HP8663) Můžete také vybrat chladný proud vzduchu ● pro finální styling.
- (Pouze modely HP8662, HP8663) Když je přístroj zapnutý, neustále automaticky generuje ionty které dodávají vlasům lesk a usnadňují rozčesávání.

Vysušení vlasů (pouze modely HP8661, HP8662, HP8663)
1 Vyberte hubici (⑪ na obr. 1) a nasaďte ji na rukojeť (② na obr. 1).
2 Zvolte vhodné nastavení proudu vzduchu a vysušte vlasy (③ na obr. 1).

Vytváření volných vln (obr. 4, pouze modely HP8662, HP8663)
1 Otočením knoflíku (⑧ na obr 1) zasunovacího kartáče (⑨ na obr 1) vysuňte štětinky.
2 Navíjte pramen vlasů na kartáč s vytaženými štětinkami.
3 Přidržte kartáč ve stejné pozici 7 až 10 vteřin.
4 Otočením knoflíku (⑧ na obr 1) zasuňte štětinky a vytáhněte kartáč z vlasů.
5 Opakujte kroky 2 až 4 u zbylých vlasů.
6 Po dokončení, lokny zpevněte navinutím okolo prstů.
7 Upravte lokny podle vlastních představ.
8 Aby vlásky účes dlouho vydržel, použijte lak na vlasy.

Vytvořte účes s přirozeně rovnými vlasy (obr. 5, pouze model HP8663)
1 Přiložte kartáč (⑩ na obr. 1) na vlasy.
2 Kartáčem se pomalu češte, jako u běžného kartáče.
- Češte vlasy dozadu podle vlastních představ.

Tip: Vyčesávejte vlasy od kořínků, dosáhnete tak většího pohybu vlasů.
3 Po skončení upravte vlasy pomocí prstů.

Vytvořte účes s vytočením/podtočením vlasů a přirozenými vlnami (obr. 6 a 7) (22mm termokartáč pouze pro model HP8661)
1 Vlasy učešte a rozdělte je na několik pramenů.
2 Vezměte pramen vlasů a učešte jej termokartáčem směrem dolů. Konec pramenu zatočte dovnitř nebo ven.
3 Přidržte kartáč v této pozici po dobu 7 až 10 vteřin, a poté jej sejměte.

Opakujte kroky 2 a 3 u ostatních pramenů.
4 Po skončení upravte konečky vlasů prsty. Upravte vytočení vlasů podle vlastních představ.

Po použití:
1 Vypněte kulmu a odpojte ji ze sítě.
2 Položte jej na žáruvzdorný povrch, dokud nevychladne.
3 Chcete-li odpojit nástavec, stiskněte uvolňovací tlačítko (④ na obr. 1) a nástavec stáhněte.
4 Odstraňte z přístroje a nástavců vlasy a prach.
5 Přístroj a jeho nástavce čistěte vlhkým hadříkem.
6 Přístroj skladujte na bezpečném, suchém a bezprašném místě.
7 Přístroj lze zavěsit za závěsnou smyčku (① na obr. 1, pouze modely HP8661, HP8662, HP8663).

4 Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoli problém nebo pokud potřebujete nějakou informaci, navštivte web společnosti Philips www.philips.com nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi (telefonní číslo najdete na záruční listu s celosvětovou platností). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

Eesti

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Selleks, et teil Philipsi tootetoest kasu oleks, registreerige oma toode veebilehel www.philips.com/welcome.

1. Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

- HOIATUS: ärge kasutage seda seadet vee läheduses.
- Pärast seadme kasutamist vannitoas võtke pistik kohe pistikupesast välja, kuna vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud seadme korral.
- HOIATUS: ärge kasutage seda seadet vannide, duššide, basseinide või teiste vettsisaldavate anumate läheduses.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Ülekuumenemisel lülitub seade automaatselt välja. Lülitage seade vooluvõrgust välja ja laske mõned minutid jahtuda. Enne kui lülitate seadme uuesti sisse, kontrollige, ega õhuavad pole ebemete, juuste vms ummistunud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Täiendavaks kaitseks soovitame vannitoa elektrisüsteemi paigaldada rikkevoolukaitsme (RCD). Rikkevoolukaitsme (RCD) rakendusvool ei tohi ületada 30 mA. Küsige elektrikult nõu.
- Elektrilöögi ärahoidmiseks ärge sisestage õhuava vahelt seadmesse metallesemeid.
- Ärge kunagi katke õhuavasid kinni.
- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas seadmele märgitud pinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet muuks kui selles kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbeks.
- Ärge tehke seadmega soengut kunstjuustele.
- Ärge jätke kunagi elektrivõrku ühendatud seadet järelevalveta.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.
- Enne hoiukohta panekut laske seadmel täielikult maha jahtuda.

Müratase: Lc = 81 dB (A)

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philips seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Keskkond

Teie toode on kavandatud ja toodetud kvaliteetsetest materjalidest ning detailidest, mida saab ümber töötlada ja taaskasutada.
Kui toote külge on kinnitatud selline läbikriipsutatud prügikasti sümbol, siis kehtib tootele Euroopa direktiiv 2012/19/EL.
Palun tutvuge kohaliku elektriliste ja elektrooniliste toodete kogumissüsteemiga.
Toimige oma kohalikele seadustele vastavalt ja ärge käidelge vanu tooteid koos olmeprügiga. Vana toote õige kõrvaldamine aitab vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.

2 Enne soengutegemist

Märkus: enne otsakute külgeühendamist või äravõtmist laske seadmel ja selle otsakutel alati jahtuda.

1 Kuivatage märgi juukseid esmalt puhta rätikuga, sest seade on rätikkuivadel juustel kõige tõhusam.
2 Kinnitage varre külge sobiv otsak (② joonisel 1), nii et sooned oleks kohakuti (② joonisel 3).
↳ Kuulete klõpsatust, kui otsak kinnitub oma kohale.

Alltoodud tabelist leiate soovitud soengu jaoks sobiva otsaku:

Soeng	Lisatarvik
Juuste kuivatamine	Otsak (⑪) **(üksnes mudelitel HP8661, HP8662, HP8663)**
Tehke vabaltlangevaid lokke	Sissetõmmatavate harjastega hari (⑨) **(üksnes mudelitel HP8662, HP8663)**
Andke juustele loomulik sirge välimus	Lapik hari (⑩) **(üksnes mudelil HP8663)**
Saate koolutada juukseid sisse- või väljapoole või teha kergeid laineid	38 mm Thermobrush (⑥)
	22 mm Thermobrush (⑦) **(üksnes mudelil HP8661)**

3 Soengu tegemine

1 Sisestage pistik elektrivõrgu seinakontakti.
2 Kireks kuivatamiseks ja soengu tegemiseks liigutage õhuvoo nupp (③ joonisel 1) tugeva ja sooja õhuvoo peale, õrna õhuvoo kasutamiseks valige ThermoProtect seade, et ennetada juuste ülekuumenemist.
- (Üksnes mudelitel HP8661, HP8662, HP8663) Võite valida ka jaheda õhuvoo ● soengu fikseerimiseks.
- (Ainult mudelitel HP8662, HP8663) Seade eraldab töötamise ajal pidevalt automaatselt ioone, mis muudavad juukseid eriti sõravaks ja vähendavad krõisu.

Kuivatage juuksed (üksnes mudelid HP8661, HP8662, HP8663)
1 Valige sobiv otsik (⑪ joonisel 1) ja kinnitage see käepideme külge (② joonisel 1).
2 Kuivatage juuksed sobiva õhuvoo seade abil (③ joonisel 1).

Tehke vabaltlangevaid lokke (joonis 4, ainult mudelitel HP8662, HP8663)
1 Harjaste väljatõmbamiseks keerake nuppu (⑧ joonisel 1) sissetõmmatavate harjastega harjal (⑨ joonisel 1).
2 Keerake juukselsalk ümber väljatõmmatud harjastega harja.
3 Hoidke harja selles asendis 7–10 sekundit.
4 Harjaste sissetõmbamiseks keerake nuppu (⑧ joonisel 1) ja võtke hari juustest välja.
5 Korrake samme 2–4 ülejäänud juustega.
6 Kui olete lõpetanud, keerutage lokkide tugevdamiseks koolutatud juuksed ümber sõrmede.
7 Soovitud välimuse saamiseks kohendage lokke nii, nagu soovite.
8 Kauakestvamate tulemuste saavutamiseks kandke juustele juukselakki.

Andke juustele loomulik sirge välimus (joonis 5, ainult mudelil HP8663)
1 Asetage kandiline hari (⑩ joonisel 1) juustele.
2 Kammige lapiku harjaga aeglaselt oma jukseid, just täpselt nii nagu tavalise juukseharjaga.
- Kammige juukseid soovi korral tahapoole.

Soovitus: juuste voogavuse suurendamiseks võite kammida alumisi juukseid.
3 Kui olete lõpetanud, kujundage jukseid sõrmede abil.

Tehke sisse- ja väljapoole keeratud lokke ning loomulikke laineid (joon. 6 ja 7) (22 mm termohari üksnes mudelil HP8661)
1 Kammige juukseid ja jaotage eraldi salkudeks.
2 Võtke juukselsalk ja tõmmake termohariga mööda salku allapoole. Seejärel keerake harja juukseotsites sisse- ja väljapoole.
3 Hoidke harja selles asendis 7–10 sekundit ja võtke hari seejärel juustest välja.

Korrake samme 2 ja 3 ülejäänud juustega.
4 Kui olete lõpetanud, kujundage jukseotsi sõrmede abil. Sättige lokke nii nagu soovite.

Pärast kasutamist:
1 Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist.
2 Asetage see kuumusekindlale pinnale jahtuma.
3 Otsaku äravõtmiseks vajutage vabastusnuppu (④ joonis 1) ja tõmmake see küljest ära.
4 Eemaldage seadmelt ja otsakutelt juuksed ja tolm.
5 Puhastage seadet ja selle osi niiske lapiga.
6 Hoiustage seade ohutus ja kuivas tolmuvabas kohas.
7 Võite selle ka riputusaasa abil üles riputada (① joonisel 1, üksnes mudelitel HP8661, HP8662, HP8663).

4 Garantii ja hooldus

Kui vajate teavet või teil on mingi probleem, külastage Philipsi saiti www.philips.com või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusese (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

Hrvatski

Čestitamo vam na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj uređaj na www.philips.com/welcome.

1 Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

- UPOZORENJE: Ovaj aparat nemojte koristiti blizu vode.
- Kada aparat koristite u kupaonici, iskopčajte ga nakon korištenja jer blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključen.
- UPOZORENJE: Aparat nemojte koristiti blizu kada, tuševa, umivaonika ili posuda s vodom.
- Nakon uporabe aparat iskopčajte.
- Ako se aparat pregrije, automatski će se isključiti. Isključite aparat te ga nekoliko minuta ostavite da se ohladi. Prije no što ponovo uključite aparat provjerite rešetke kako biste se uvjerili da nisu blokirane nakupinama prašine, kose itd.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Ako nisu pod nadzorom, djeca ne smiju čistiti aparat niti ga održavati.
- Kao dodatnu zaštitu savjetujemo montiranje zaštitne strujne sklopke (RCD) u strujni krug koji opskrbljuje kupaonicu. Ta sklopka mora imati preostalu radnu električnu energiju koja ne prelazi 30 mA. Savjet zatražite od montažera.
- Nemojte umetati metalne predmete u rešetke za propuštanje zraka kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara.
- Nikada ne blokirajte rešetke za propuštanje zraka.
- Prije no što priključite aparat provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne električne mreže.
- Aparat upotrebljavajte isključivo za radnje opisane u ovim uputama.
- Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.
- Dok je aparat priključen na napajanje, nikada ga nemojte ostavljati bez nadzora.
- Nikada nemojte upotrebljavati dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako upotrebljavate takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Kabel za napajanje ne omatajte oko aparata.
- Prije pohrane pričekajte da se aparat ohladi.

Razina buke: Lc = 81 dB [A]

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Zaštita okoliša

Proizvod je proizveden od vrlo kvalitetnih materijala i komponenti, pogodnih za recikliranje i ponovnu uporabu.
Kada se na proizvodu nalazi simbol prekriženog spremnika za sakupljanje otpada, to znači da se na njega odnosi europska direktiva 2012/19/EU.

Upoznajte se s lokalnim sustavom odvojenog prikupljanja električnih i elektroničkih proizvoda.

Poštujte lokalne propise i stare proizvode nemojte odlagati s uobičajenim kućanskim otpadom. Pravilnim odlaganjem starog proizvoda u otpad pridonosite sprječavanju potencijalno negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

2 Prije oblikovanja kose

Napomena: Prije spajanja i odvajanja nastavaka obavezno ostavite aparat i njegove nastavke da se ohlade.

1 Mokru kosu najprije osušite ručnikom jer je aparat najučinkovitiji na kosi osušenoj ručnikom.
2 Postavite odgovarajući nastavak na dršku (② na slici 1) tako da poravnate žljebove (② na slici 3).
↳ Kada nastavak sjedne na mjesto, čut će "klik".

Kako biste odabrali odgovarajući nastavak za željenu frizuru, pogledajte tablicu u nastavku:

Frizura	Nastavak
Suha kosa	Nastavak za usmjeravanje zraka (⑪) **(samo HP8661, HP8662

liekamoji darbinė srovė turi būti ne didesnė kaip 30 mA. Patarimo kreipkitės į montuotoją.

- Kad išvengtumėte elektros smūgio, į oro įleidimo groteles nekiškite metalinių daiktų.
- Niekada neuždenkite oro įleidimo grotelių.
- Prieš įjungdami prietaisą įsitikinkite, kad ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinę tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, išskyrus aprašytus šiame vadove.
- Netiesinkite dirbtinių plaukų.
- Prijungę prietaisą prie maitinimo tinklo, nepalikite jo be priežiūros.
- Nenaudokite jokių priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips“. Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Nevyniokite maitinimo laido apie prietaisą.
- Prieš padėdami į laikymo vietą, leiskite prietaisui atvėsti.

Triukšmo lygis: Lc = 81 dB [A]

Elektromagneteniai laukai (EML)

„Philips“ prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Aplinka

Gaminys sukurtas ir pagamintas naudojant aukštos kokybės medžiagas ir komponentus, kuriuos galima perdirbti ir naudoti pakartotinai.

Jei matote perbrauktos šiukšlių dėžės su ratukais simbolį, pritvirtintą prie gaminio, tai reiškia, kad gaminiui galioja Europos direktyva 2012/19/ES.

Sužinokite apie vietinę atskiro surinkimo sistemą elektriniams ir elektroniniams gaminiams.

Laikykitės vietinių taisyklių ir neišmeskite senų gaminių su įprastomis buitinėmis atliekomis. Tinkamas seno gaminio išmetimas padeda išvengti galimų neigiamų padarinių aplinkai ir žmonių sveikatai.

2 Prieš formuodami šukuoseną

Pastaba: prieš prijungdami arba atjungdami priedus visada palaukite, kol prietaisas ir jo priedai atvės.

1 Pirma nusausinkite šlapius plaukus švariu rankšluosčiu, nes prietaisas efektyviausiai veikia rankšluosčiu nusausintus plaukus.
2 Uždėkite ant rankenos reikiamą priedą (1 pav. ②) prieš tai sulygiavę griovelius (3 pav. ②).
   ↳ Išgirsite spragtelėjimą – priedas užfiksuotas.

Norėdami pasirinkti tinkamą priedą norimai šukuosenai žr. toliau pateikiamą lentelę:

Šukuosena	Priedas
Sausi plaukai	Antgalis (⑪) **(Tik HP8661, HP8662, HP8663)**
Formuokite laisvai banguojančias garbanas	Šepetys su įtraukiamais šeriais(⑨) **(tik HP8662, HP8663)**
Formuokite natūraliai tiesius plaukus	Platus šepetys(⑩) **(tik HP8663)**
Užrieskite sruogas į vidų ar išorę ir sukurkite natūralias bangas	38 mm šildomasis šepetys (⑥)
	22 mm šildomasis šepetys (⑦) **(tik HP8661)**

3 Plaukų modeliavimas

1 Įkiškite kištuką į maitinimo lizdą.
2 Paslinkite oro srauto jungiklį (1 pav., ③) ties , jei reikia stipraus ir šilto oro srauto, kad galėtumėte greitai džiovinti ir modeliuoti, pasirinkite šilumos apsaugų režimą, jei norite švelniai džiovinti plaukus ir apsaugoti juos nuo perkaitinimo.
• (Tik HP8661, HP8662, HP8663)Taip pat galite pasirinkti ir šalto oro srautą , jei reikia suvirtinti šukuoseną.
• (Tik HP8662, HP8663) Jei prietaisas įjungtas, automatiškai ir nuolat išsiskiria jonai, suteikiantys daugiau žvilgesio ir mažinantys garbanojimąsi.

Plaukų džiovinimas (tik HP8661, HP8662, HP8663)

1 Pasirinkite antgalį (1 pav., ⑪) ir uždėkite jį ant rankenos (1 pav., ②).
2 Džiovinkite plaukus naudodami tinkamus oro srauto nustatymus (1 pav., ③).

Formuokite laisvai banguojančias garbanas (4 pav., tik HP8662, HP8663)

1 Pasukite šerių įtraukimo rankenėlę (1 pav., ⑧) ant šepečio (1 pav., ⑨) ir iškleiskite šerius.
2 Apsukite dali plaukų aplink šepetį su ištrauktais šeriais.
3 Palaikykite šepetį šioje padėtyje 7–10 sekundžių.
4 Pasukite rankenėlę (1 pav., ⑧), įtraukite šerius ir išimkite šepetį iš plaukų.
5 Pakartokite 2 ir 4 veiksmus likusiems plaukams.
6 Baigę apsukite sugarbanotus plaukus aplink pirštus ir sukurkite garbanas.
7 Pakoreguokite garbanas taip, kaip norite, kad atrodytumėte, kaip trokštate.
8 Užpurkškite plaukų lako, kad galėtumėte ilgiau džiaugtis šukuosena.

Formuokite natūraliai tiesius plaukus (5 pav., tik HP8663)

1 Uždėkite platų šepetį (1 pav., ⑩) ant plaukų.
2 Šukuokite plaukus lėtai, taip, kaip tai darytumėte naudodami įprastą šepetį.
   • Šukuokite plaukus atgal, kaip patinka.

Patarimas: galite šukuoti vidinę plaukų pusę, kad plaukai laisvai kristų.

3 Pabaigę plaukus suformuokite pirštais.

Užrieskite sruogas į vidų ar išorę ir sukurkite natūralias bangas (6 ir 7 pav) (22 mm šildomasis šepetys, tik HP8661)

1 Sušukuokite plaukus ir padalinkite juos į keletą sruogų.
2 Paimkite plaukų sruogą ir šukuokite ją šildomuoju šepečiu žemyn. Tuomet ties plaukų galiukais pasukite šildomąjį šepetį į vidų ir išorę.
3 Palaikykite šepetį tokioje padėtyje 7–10 sekundžių, tada ištraukite jį iš plaukų.

Pakartokite 2 ir 3 veiksmus likusiems plaukams.

4 Pabaigę pirštais suformuokite plaukų galiukus. Pakoreguokite garbanas taip, kaip norite.

Po naudojimo:

1 Prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo tinklo.
2 Padėkite jį ant karščiui atsparaus paviršiaus, kol js atvės.
3 Norėdami nuimti priedą, paspauskite atleidimo mygtuką (1 pav., ④) ir nuimkite priedą.
4 Pašalinkite plaukus ir dulkes iš prietaiso ir priedų.
5 Prietaisą ir priedus valykite drėgna šluoste.
6 Laikykite prietaisą sausoje ir saugioje, nedulkėtoje vietoje.
7 Jį taip pat galite laikyti pakabinę už kabinimo kilpos (1 pav., ①, tik HP8661, HP8662, HP8663).

4 Garantija ir techninė priežiūra

Jei reikia daugiau informacijos arba kilo problemų, apsilankykite „Philips“ svetainėje adresu www.philips.com arba kreipkitės į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą savo šalyje (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ platintoją.

Latviešu

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet produktu vietnē www.philips.com/welcome.

1 Svarīga informācija

Pirms ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā.
- Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
- BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet ierīci vannu, dušu, izlietņu vai citu ar ūdeni pildītu trauku tuvumā.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Ja ierīce pārkarst, tā automātiski izslēdzas. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai dažas minūtes atdzist. Pirms atkal ieslēdzat ierīci, pārbaudiet, vai gaisa plūsmas atveres nav aizsprostotas ar pūkām, matiem u.tml.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.
- Papildu aizsardzībai iesakām uzstādīt elektriskās shēmas, kas pievada elektrību vannas istabā, Aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD). RCD ir jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30mA. Sazinieties ar savu uzstādītāju.
- Neievietojiet metāla priekšmetus gaisa ieplūdes režģos, lai izvairītos no elektriskā strāvas trieciena.
- Nekādā gadījumā neaizsprostojiet gaisa plūsmas atveres.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārliecinieties, ka uz ierīces norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Izmantojiet ierīci tikai tiem nolūkiem, kas aprakstīti šajā rokasgrāmatā.
- Nelietojiet ierīci mākslīgos matos.
- Nekādā gadījumā neatstājiet ierīcei bez uzraudzības, kad tā ir pievienota elektrotīklam.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Netiniet elektrības vadu ap ierīci.
- Pirms novietojat ierīci glabāšanā, pagaidiet, līdz tā atdziest.

Trokšņa līmenis: Lc = 81 dB [A]

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Vide

Šī ierīce ir konstruēta un izgatavota no augstas kvalitātes materiāliem un sastāvdaļām, ko var pārstrādāt un izmantot atkārtoti.

Ja uz produkta redzams pārsvītrotas atkritumu urnas simbols, tas nozīmē, ka uz šo produktu attiecas Eiropas direktīva 2012/19/ES.

Lūdzu, uzziniet par elektrisko un elektronisko produktu vietējo atsevišķo savākšanas sistēmu.

Lūdzu, rīkojieties atbilstoši vietējiem noteikumiem un neutilizējiet vecos produktus kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Pareiza jūsu vecā produkta utilizācija palīdz novērst potenciālo negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību.

2 Pirms matu ieveidošanas

Piezīme. Pirms uzgaļu pievienošanas vai atvienošanas, vienmēr ļaujiet ierīcei un uzgaļiem atdzist.

1 Vispirms nosusiniet matus ar tīru dvieli, jo ierīce visefektīvāk darbojas ar dvieli nosusinātos matos.
2 Uzstādiet atbilstošu uzgaļi uz roktura (② 1. att.) ar saskaņotām rievām (② 3. att.).
   ↳ Atskanēs klikšķis, un uzgalis ir nofiksēts.

Lai izvēlēties savai frizūrai piemērotu uzgaļi, lūdzu, skatiet tālāk esošo tabulu:

Frizūra	Uzgalis
Sausi mati	Uzgalis (⑪) **(tikai HP8661, HP8662, HP8663)**
Izveidojiet brīvas cirtas	Ievelkamu saru suka (⑨) **(tikai HP8662, HP8663)**
Ieveidojiet dabiskus taisnus matus	Lāpstiņu suka (⑩) **(tikai HP8663)**
Izveidojiet uz iekšpusi/ uz ārpusi izliektas lokas un dabiskus viļņus	38 mm termiskā suka (⑥)
	22 mm termiskā suka (⑦) **(tikai HP8661)**

3 Matu ieveidošana

1 Ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā
2 Pavirziet gaisa plūsmas slēdzi (③ 1. att.), lai iegūtu spēcīgu un siltu gaisa plūsmu ārtai žāvēšanai un ieveidošanai, vai aktivizējiet ThermoProtect iestatījumu saudzīgai gaisa plūsmai, aizsargājot matus pret pārkaršanu.
• (Tikai HP8661, HP8662, HP8663) Varat arī izvēlēties vēsā gaisa plūsmu matu sakārtojuma fiksēšanai.
• (Tikai HP8662, HP8663) Joni tiek automātiski un nepārtraukti izdalīti, lai nodrošinātu papildu mirdzumu un samazinātu sprogošanos, ieslēdzot ierīci.

Izžāvējiet matus (tikai HP8661, HP8662, HP8663)

1 Izvēlieties uzgali (⑪ 1. att.) un piestipriniet uz roktura (② 1. att.).
2 Izžāvējiet matus ar piemērotiem gaisa plūsmas iestatījumiem (③ 1. att.).

Izveidojiet brīvas lokas (4. att., tikai HP8662, HP8663)

1 Pagrieziet pogu (⑧ 1. att.) uz ievelkamo saru birstes (⑨ 1. att.), lai izvirzītu sarus.
2 Aptiniet matu šķipsnu ap suku, kuras sari ir izbīdīti uz āru.
3 Turiet suku šādā pozīcijā 7-10 sekundes.
4 Pagrieziet pogu (⑧ 1. att.), lai ievilktu sarus un izņemtu suku no matiem.
5 Atkārtojiet 2.-4. darbību pārējiem matiem.
6 Kad esat pabeidzis, aptiniet viļņainos matus ap pirkstiem, lai fiksētu lokas.
7 Veidojiet lokas, lai iegūtu vēlamo izskatu.
8 Ilgstošiem rezultātiem lietojiet matu laku.

Ieveidojiet dabiskus taisnus matus (5. att., tikai HP8663)

1 Ievietojiet matos lāpstiņu suku (⑩ 1. att.).
2 Lēnām virziet lāpstiņu suku cauri saviem matiem, līdzīgi kā ar parastu suku.
   • Sukājiet matus uz aizmuguri.

Padoms. Varat sukāt no matu saknēm, lai tos padarītu brīvākus.

3 Kad esat pabeidzis, izmantojiet pirkstus, lai ieveidotu matu formu.

Izveidojiet uz iekšu/uz āru vērstas cirtas un dabiskus viļņus (6. un 7. att.) (22 mm termiskā suka, tikai HP8661)

1 Izķemmējiet matus un atdaliet vairākas matu cirtas.
2 Satveriet matu šķipsnu un izsukājiet to ar termisko suku virzienā uz leju. Pēc tam matu galos pagrieziet suku uz iekšpusi vai ārpusi.
3 Turiet suku šādā pozīcijā 7 līdz 10 sekundes un tad izņemiet no matiem.

Atkārtojiet 2. un 3. darbību pārējiem matiem.

4 Kad esat pabeidzis, izmantojiet pirkstus, lai ieveidotu matu galus. Izveidojiet lokas pēc savām vēlmēm.

Pēc lietošanas:

1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
2 Novietojiet to karstumturīgas virsmas, līdz tā atdziest.
3 Lai noņemtu uzgaļi, nospiediet atvienošanas pogu (④ 1. att.) un noņemiet to nost.
4 Noņemiet matus un putekļus no ierīces un uzgaļiem.
5 Tīriet ierīci un tās uzgaļus ar mitru drāniņu.
6 Uzglabājiet ierīci drošā un sausā, no putekļiem brīvā vietā.
7 Varat to arī pakārt aiz cilpiņas (① 1. att., tikai HP8661, HP8662, HP8663).

4 Garantija un serviss

Ja ir nepieciešama informācija vai radušās problēmas, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

Polski

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby w pełni korzystać z pomocy technicznej oferowanej przez firmę Philips, należy zarejestrować produkt w Internecie pod adresem www.philips.com/welcome.

1 Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody.
- Jeśli korzystasz z urządzenia w łazience, po zakończeniu stosowania wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki ani innych naczyń napełnionych wodą.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Jeśli dojdzie do przegrzania urządzenia, wyłączy się ono automatycznie. Wyłącz urządzenie z prądu i pozwól, aby się schłodziło przez kilka minut. Przed ponownym włączeniem urządzenia sprawdź, czy kratki nie są zatkane kłaczkami kurzu, włosami itp.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci chcące pomóc w czyszczeniu i obsłudze urządzenia zawsze powinny to robić pod nadzorem dorosłych.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zalecamy zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, zasilającym gniazdka elektryczne w łazience, bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD). Wartość znamionowego prądu pomiarowego tego bezpiecznika nie może przekraczać 30 mA. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z monterem.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie umieszczaj metalowych przedmiotów w kratkach nadmuchu powietrza.
- Nigdy nie blokuj kratek nadmuchu powietrza.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w domowej instalacji elektrycznej.
- Używaj urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji obsługi.
- Nie używaj urządzenia na sztucznych włosach.
- Nigdy nie pozostawiaj bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.
- Przed schowaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie.

Poziom hałasu: Lc = 81 dB [A]

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Ochrona środowiska

Ten produkt został wykonany z wysokiej jakości materiałów i elementów, które nadają się do ponownego wykorzystania.

Jeśli produkt został opatrzony symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, oznacza to, iż podlega on postanowieniom Dyrektywy Europejskiej 2012/19/WE.

Informacje na temat wydzielonych punktów składowania zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych można uzyskać w miejscu zamieszkania.

Należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Ścisłe przestrzeganie wytycznych w tym zakresie pomaga chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

2 Przed rozpoczęciem układania fryzury

Uwaga: przed założeniem lub zdjęciem nasadek poczekaj, aż urządzenie i nasadki ostygną.

1 Najpierw osuszmokre włosy czystym ręcznikiem, ponieważ urządzenie działa najskuteczniej na lekko wilgotnych włosach.
2 Załóż odpowiednią nasadkę na uchwyt (② na rys. 1) w taki sposób, aby rowki znajdowały się w jednej linii (② na rys. 3).
   ↳ Usłyszysz charakterystyczne kliknięcie, gdy nasadka zablokuje się na swoim miejscu.

Aby wybrać odpowiednią nasadkę do danej fryzury, zapoznaj się z poniższą tabelą:

Fryzura	Nasadka
Suszenie włosów	Nasadka (⑪) **(tylko modele HP8661, HP8662 i HP8663)**
Tworzenie delikatnych loków	Szczotka z wysuwanymi ząbkami (⑨) **(tylko modele HP8662 i HP8663)**
Tworzenie naturalnie prostych włosów	Płaska szczotka (⑩) **(tylko model HP8663)**
Podwijanie/wywijanie włosów i tworzenie naturalnie wyglądających fal	Termoszczotka 38 mm (⑥)
	Termoszczotka 22 mm (⑦) **(tylko model HP8661)**

3 Układanie fryzury

1 Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.
2 Ustaw przełącznik regulacji strumienia powietrza (③ na rys. 1) na silny strumień ciepłego powietrza do szybkiego suszenia i stylizacji lub na ustawienie ThermoProtect w celu uzyskania delikatnego strumienia powietrza, który chroni włosy przed przegrzewaniem.
• (Dotyczy tylko modeli HP8661, HP8662 i HP8663) Można również wybrać chłodny strumień powietrza ● do utrwalenia fryzury.
• (Dotyczy tylko modeli HP8662 i HP8663) Przy włączonym urządzeniu jony są uwalniane automatycznie i bez przerwy. Funkcja jonizacji pozwala zapanować nad skręcającymi się włosami i nadać im dodatkowy blask.

Suszenie włosów (tylko modele HP8661, HP8662 i HP8663) 1

1 Wybierz nasadkę (⑪ na rys. 1) i załóż ją na uchwyt (② na rys. 1).
2 Wysusz włosy, korzystając z odpowiednich ustawień strumienia powietrza (③ na rys. 1).

Tworzenie delikatnych loków (rys. 4, tylko modele HP8662 i HP8663)

1 Obróć pokrętło (⑧ na rys. 1) szczotki z wysuwanymi ząbkami (⑨ na rys. 1), aby wysunąć ząbki.
2 Owiń pasmo włosów wokół szczotki z wysuniętymi ząbkami.
3 Przytrzymaj szczotkę w tej pozycji przez 7–10 sekund.
4 Obróć pokrętło (⑧ na rys. 1), aby zmniejszyć długość ząbków, i wyjmij szczotkę z włosów.
5 Powtórz czynności 2–4, aby ułożyć resztę włosów.
6 Gdy skończysz, zakręć włosy na palcach, aby uzyskać podkreślić loki.
7 Dostosuj kształt loków według uznania.
8 Użyj lakieru do włosów, aby utrwalić fryzurę.

Tworzenie naturalnie prostych włosów (rys. 5, tylko model HP8663)

1 Przyłóż płaską szczotkę (⑩ na rys. 1) do włosów.
2 Wolno szczotkuj włosy — w taki sam sposób, jak za pomocą zwykłej szczotki.
   • Szczotkuj włosy do tyłu, jeśli chcesz.

Wskazówka: w celu nadania włosom większej sprężystości możesz szczotkować je od spodu.

3 Gdy skończysz, ręcznie ukształtuj włosy.

Podwijanie/wywijanie włosów i tworzenie naturalnie wyglądających fal (rys. 6 i 7) (dotyczy tylko termoszczotki 22 mm dołączonej do modelu HP8661)

1 Uczesz włosy i podziel je na małe pasma.
2 Chwyć pasmo włosów i czesz je termoszczotką, przesuwając ją w kierunku ich wzrostu. Przy końcówce włosów obróć szczotkę do wewnątrz lub na zewnątrz.
3 Przytrzymaj szczotkę w tej pozycji przez 7–10 sekund, a następnie wyjmij ją z włosów.

Powtórz czynności 2 i 3, aby ułożyć resztę włosów.

4 Gdy skończysz, ręcznie ukształtuj końcówki włosów. Ułóż końcówki według uznania.

Po użyciu:

1 Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2 Umieść je na odpornej na wysokie temperatury powierzchni i pozostaw do ostygnięcia.
3 Aby zdjąć nasadkę, naciśnij przycisk zwalniający (④ na rys. 1) i ściągnij nasadkę z urządzenia.
4 Usuń włosy i kurz z urządzenia i nasadek.
5 Urządzenie i nasadki czyść wilgotną szmatką.
6 Przechowuj urządzenie w bezpiecznym i suchym miejscu, z dala od kurzu.
7 Możesz też powiesić urządzenie za uchwyt do zawieszania (① na rys. 1; tylko modele HP8661, HP8662 i HP8663).

4 Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Română

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

1 Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

- AVERTISMENT: Nu utilizați acest aparat în apropierea apei.
- Când aparatul este utilizat în baie, scoateți-l din priză după utilizare deoarece apa reprezintă un risc chiar și când aparatul este oprit.
- AVERTISMENT: Nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor, dușurilor, bazinelor sau altor recipiente cu apă.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Aparatul se oprește automat în cazul supraîncălzirii. Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească pentru câteva minute. Înainte de a porni aparatul din nou, verificați grilajul pentru a vă asigura că nu este blocat cu puf, păr etc.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani și persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă. Copii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie realizate de către copii nesupravegheați.
- Pentru o protecție suplimentară, vă sfătuim să instalați un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia. Acest RCD trebuie să acționeze la o intensitate reziduală maximă specificată de 30 mA. Cereți părerea electricianului.
- Nu introduceți obiecte metalice în grilajele pentru aer, pentru a evita electrocutarea.
- Nu blocați niciodată grilajul pentru aer.
- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii rețelei locale.
- Nu utilizați aparatul pentru alt scop decât cel descris în acest manual.
- Nu utilizați aparatul pe păr artificial.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat la sursa de alimentare.
- Nu utilizați niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizați aceste accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Înainte de a depozita aparatul, așteptați să se răcească.

Nivel de zgomot: Lc = 81 dB [A]

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Protecția mediului

Produsul dvs. este proiectat și fabricat din materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate.

Când acest simbol în formă de pubelă tăiată înseștește un produs, înseamnă că produsul face obiectul Directivei Europene 2012/19/UE.

Vă rugăm să vă informați cu privire la sistemul de colectare separată pentru produse electrice și electronice.

Acționați conform regulamentelor locale și nu aruncați produsele vechi împreună cu gunoiul menajer normal. Scoaterea din uz corectă a produselor vechi va ajuta la prevenirea consecințelor potențial negative asupra mediului și a sănătății umane.

2 Înainte de coafarea părului

Notă: Lăsați întotdeauna aparatul și accesoriile sale să se răcească înainte de a conecta sau a deconecta accesoriile.

1 Uscați-vă părul cu un prosop curat mai întâi, deoarece aparatul este cel mai eficient pe un păr uscat cu prosopul.
2 Prindeți un accesoriu adecvat pe mâner (② în Fig. 1) cu orificiile aliniate (② în Fig. 3).
   ↳ Veți auzi un „clic” și accesoriul va fi blocat.

Pentru a selecta un accesoriu adecvat pentru coafura dorită, consultați tabelul de mai jos:

Coafură	Atașament
Păr uscat	Cap de coafare (⑪) **(numai pentru HP8661, HP8662, HP8663)**
Creați bucle lejere	Perie cu peri retractabili (⑨) **(numai pentru HP8662, HP8663)**
Creați păr drept natural	Perie dreptunghiulară (⑩) **(numai HP8663)**
Creați spirale în interior/ exterior și bucle naturale	Perie termică de 38 mm (⑥)
	Perie termică de 22 mm (⑦) **(numai pentru HP8661)**

3 Coafarea părului

1 Conectați ștecherul la o priză de alimentare.
2 Glisați comutatorul pentru flux de aer (③ în Fig.1) la flux de aer cald și puternic pentru uscare și coafare rapide sau setarea ThermoProtect pentru flux de aer delicat, pentru a preveni supraîncălzirea părului
• (Numai pentru HP8661, HP8662, HP8663) Puteți selecta și fluxul de aer rece ● pentru fixarea coafurii.
• (Numai pentru HP8662, HP8663) Atunci când aparatul este pornit, se vor genera automat și continuu ioni, pentru a oferi un plus de strălucire și pentru a reduce aspectul cret.

Uscați-vă părul (numai pentru HP8661, HP8662, HP8663)

1 Selectați capul de coafare (⑪ în Fig. 1) și atașați-l la mâner (② în Fig. 1).
2 Uscați-vă părul cu setările corespunzătoare ale fluxului de aer (③ în Fig.1).

Creați bucle lejere(Fig. 4, numai HP8662, HP8663)

1 Rotiți butonul (⑧ în Fig.1) periei cu peri retractabili (⑨ în Fig. 1) pentru a extrage perii.
2 Înfășurați o șuviță de păr pe peria cu perii extrași.
3 Mențineți peria în această poziție timp de 7 - 10 secunde.
4 Rotiți butonul (⑧ în Fig. 1) pentru a retracta perii și îndepărtați peria de pe păr.
5 Repetați pașii 2-4 pe restul părului.
6 Când ați terminat, răsuciți părul ondulat în jurul degetelor pentru a defini buclele.
7 Aranjați-vă buclele după cum doriți pentru a obține aspectul dorit.
8 Aplicați fixativ pe păr pentru rezultate de durată.

Creați păr drept natural (Fig. 5, numai HP8663)

1 Puneți peria dreptunghiulară (⑩ în Fig. 1) pe păr.
2 Periați-vă părul ușor cu peria dreptunghiulară, așa cum ați face cu o perie normală.
   • Periați-vă părul pe spate așa cum doriți.

Sugestie: Puteți peria părul pe dedesubt pentru a-i oferi mai multă mișcare.

3 Când ați terminat, utilizați degetele pentru a da formă părului.

Creați spirale în interior/exterior și bucle naturale (Fig. 6 și 7) (Perie termică de 22 mm numai pentru HP8661)

1 Pieptănați-vă părul și împărțiți-l în mai multe șuvițe.
2 Luați o șuviță de păr și periați-o cu peria termică în jos. După aceea, întorcați vârfurile părului în interior și exterior.
3 Mențineți peria în respectiva poziție timp de 7-10 secunde și apoi îndepărtați-o de pe păr.

Repetați pașii 2 și 3 pe restul părului.

4 Când ați terminat, utilizați degetele pentru a da formă vârfurilor. Ajustați spitalele așa cum doriți.

După utilizare:

1 Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
2 Așezați-l pe o suprafață termorezistentă până la răcire.
3 Pentru a deconecta accesoriul, apăsați butonul de eliberare (④ în Fig.1) și trageți-l.
4 Îndepărtați firele de păr și praful de pe aparat și accesorii.
5 Curățați aparatul și accesoriile cu o cârpă umedă.
6 Depozitați aparatul într-un loc sigur și uscat, fără praf.
7 De asemenea, îl puteți suspenda de la agățătoare (① în Fig.1, numai pentru HP8661, HP8662, HP8663).

4 Garanție și service

Dacă aveți nevoie de mai multe informații sau întâmpinați orice probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa www.philips.com sau contactați centrul local de asistență pentru clienți Philips (numărul de telefon îl puteți găsi în certificatul de garanție universal). Dacă în țara dvs. nu există niciun centru de asistență pentru clienți, contactați distribuitorul Philips local.

Русский

фен-щетка

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте устройство на веб-сайте www.philips.com/welcome.

1 Внимание

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- ВНИМАНИЕ! Не используйте этот прибор вблизи воды.
- Выньте вилку шнура питания прибора из розетки электросети после использования прибора в ванной комнате. Близость воды представляет риск, даже если прибор выключен.
- ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор в ванной, душе, бассейне или других помещениях с повышенной влажностью.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Прибор автоматически отключается при перегреве. Выключите прибор и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Перед повторным включением прибора убедитесь, что решетка не засорена пылью, волосами и т.п.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором под присмотром или после получения инструкций о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить ограничитель остаточного тока (RCD), предназначенный для электропитания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток не должен превышать 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.
- Во избежание поражения электрическим током не просовывайте металлические предметы через вентиляционную решётку прибора.
- Никогда не блокируйте вентиляционные решетки.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на н